
CENS 348 “ MADRE TERESA DE CALCUTA.**DOCENTES:** CLAUDIA VEGA.**CURSOS:** 2º DIV. 1º 2º**TURNO:** NOCHE**ÁREA:** LENGUA**TÍTULO DE LA PROPUESTA:** “EL ALCANCE DEL ESPAÑOL Y LAS LENGUAS MODERNAS (INGLÉS)”.**Contacto con docentes a cargo:****Prof.:** Claudia Vega – Número de WhatsApp: 2644044407 o correo electrónico:

claudia-vega@outlook.com

“El alcance del español y las lenguas modernas (inglés)”.

- Sabes, ¿cuál es el origen de tus nombres? Escribe posibles deducciones.

.....
.....

ACTIVIDAD 1

a- Investigue la procedencia y significado de sus nombres y apellidos, luego transcribalo en su cuaderno.

.....
.....
.....
.....

d- Según su deducción, ¿coincidió con el significado literal?

c-¿ Qué sentimiento experimentó al conocer el origen y significado de sus nombres?
Explíquelo brevemente.

➤ **Lectura comprensiva del texto :** “La lengua española, expresión de una cultura”.

Los argentinos, ¿por la boca mueren?

“Cada vez más yankis”

Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis.
Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis.

Le mandaste un e-mail al personal trainer
Que conociste en la Web para invitarlo al pub
Compraste cigarrillos en el ¡drugstore!
Encargaste una pizza en el ¡delivery!
¡Una hora chateaste en ciberbar!
Y a tu playstation le compraste un joystick
No navegas Internet, ¿se te rompió el mouse?
Escuchas tu compact en el discman
que cambiaste por tu viejo walkman
¿Te aburriste de pasear en rollers?
¿Te cansaste de tu mountain bike?
Es más divertido pasear en skate.

Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis
Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis

Tu stripper se hizo gay en una fiesta swinger,
que bueno estaba el Book que mandaste para el casting.
El body piercing te quedó refashion.
A tu mamá le quedó bien el lifting.
Tu hermana quiere ser una top model
Tu otra hermana quiere ser una pop star
¿No se conforman con ser baby sister?

Todo el día comiendo cosas diet.
Todo el día tomando cosas light.
De paseo a tu novio le compraste un slip,
y él muy agradecido te compró un baby doll.
Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis.
Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis.
Menos mal que tu coupé tenía doble airbag
sinó te hacías mierda al chocar con el guard rail.
¡Pagaste caro el stamper de tu compact!
¡Tocaste tanto en esa banda under!
Que tu video clip, se convirtió en un Hit.
Que tu video clip, se convirtió en un Hit.
Vendiste el delay y te compraste un flanger.
Qué bueno estaba el back stage de tu show.
Qué bueno es catering que hizo el manager.
Qué bien le pega tu batero al hit-hat.
Tu bajista tiene buen slap
pero tu cantante tiene mucho feeling.
Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis.
Estamos cada vez más yankis, estamos cada vez más yankis.

Grupo Resistencia suburbana (Letra: Luis. Música: Fabián).

 a. ¿Qué denuncia la canción? Den sus respuestas a la pregunta: *Los argentinos, ¿por la boca mueren?*
b. Señalen las palabras provenientes del idioma inglés

Si quieres escuchar la canción ingresa al siguiente link
<https://www.youtube.com/watch?v=kBFNqP5yp2c>

ACTIVIDAD 2

- ¿Qué denuncia la canción?
- Piense y deduzca el significado de la pregunta: los argentinos, ¿por la boca mueren? (refrán-dicho)
- Señalen las palabras provenientes del inglés y tradúzcala al español.
- Usted considera que todas las palabras que se encuentran en la gramática son nuestras. ¿Por qué?

- e- En la actualidad ¿los adolescentes hablan así? .Dé ejemplos de jergas, vocablos u otros idiomas usados por los jóvenes de hoy.
- f- Elija una canción de otro idioma, o que incorpore el uso de otras lenguas propias y cotidianas para nosotros. Transcríbala en su cuaderno. Y, luego explique su contenido y el porqué de su elección.

➤ **Lectura comprensiva del texto:** ¿En qué idioma estoy hablando?

¿En qué idioma te estoy hablando?

-Dejémonos de tonterías: a mí el *cuore* me dice que hay *feeling*. Te juro que la vi en el *drugstore* y quedé *touché per secula seculorum*.

-¿Pero en qué momento fue?

-Cuando le cantaban el *happy birthday*, ella me descubrió y alzando su copa me dijo a la *votre santé*.

-Yo también la vi en la *boutique* y no me hizo ningún *buraco*. Mirá, tío, para que a mí una *garota* me conmueva debe ser alguien que ofrezca algo más que lindas *parolas*.

-Caro, todo lo que decís son *slogans*, no seas *snob*. Ella es una mina *sine qua non*.

-*Jamais*, es pura *facha*. Y si querés convencerte vas a poder verla en el *vernissage* de *domani*.

-Ella es una *sweet dream*, es como una *ragazza* de los *sixties*. Te juro que si no me la levanto me hago el *hara-kiri*.

-Hablale de tu *metier*. Contale que sos *marchand*, *alma mater* de una galería, regálale un *compact*, metéla en la *movida*.

-O.K. *my brother*. Me vino muy bien *parlar* un rato.

-¿Sabés lo que pasa, *man*? Que vos y yo hablamos el mismo idioma.

C. Ulanovsky. *Los argentinos por la boca mueren*.
Planeta Singular, Buenos Aires, 1998 (texto adaptado).

a. Deduzcan la edad y la relación entre los hablantes.

ACTIVIDAD 3

- a-Deduzca la edad y la relación entre los hablantes
- b-¿Qué opinan de esta mezcla idiomática? ¿Ustedes utilizan palabras de otros idiomas? ¿Cuáles?
- c-Las palabras destacadas pertenecen a alguno de los siguientes idiomas: latín, italiano, francés, inglés, portugués, japonés y otras son argentinismos? Escribala en su cuaderno, indicando el idioma y su significado.
- d-¿Qué observa en la conversación? ¿Se entiende el tema de conversación? ¿Cuál es?

ACTIVIDAD 4

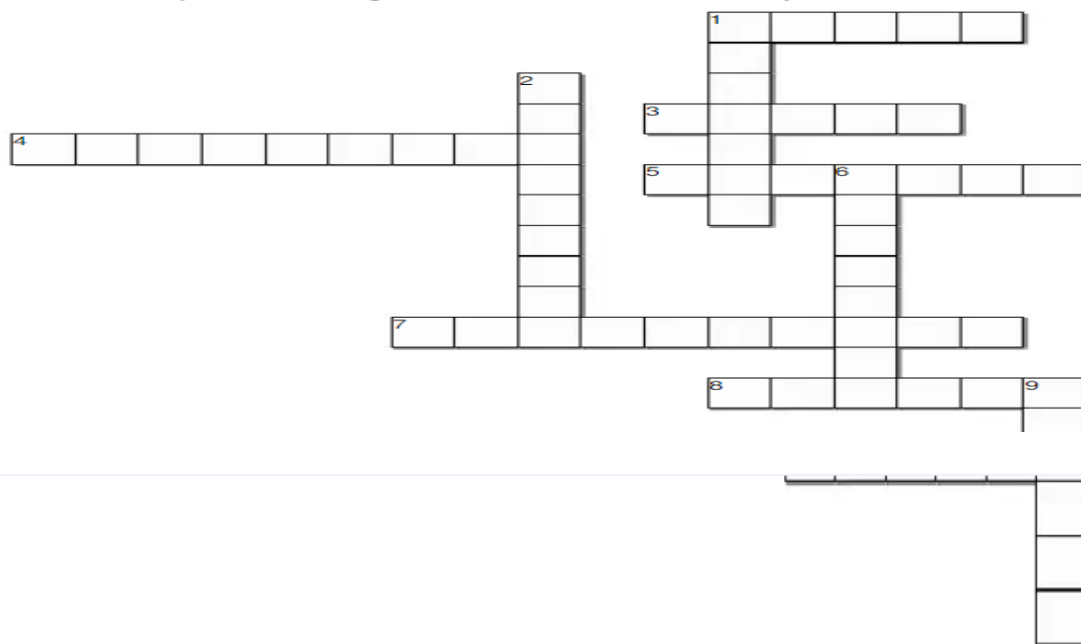
A relajarnos!!!

Y a jugar con lo aprendido!!!

➤ Complete el siguiente crucigrama:

Origen y evolución del español

Completa el crucigrama de acuerdo a lo trabajado en clase



Created on TheTeachersCorner.net Crossword Maker

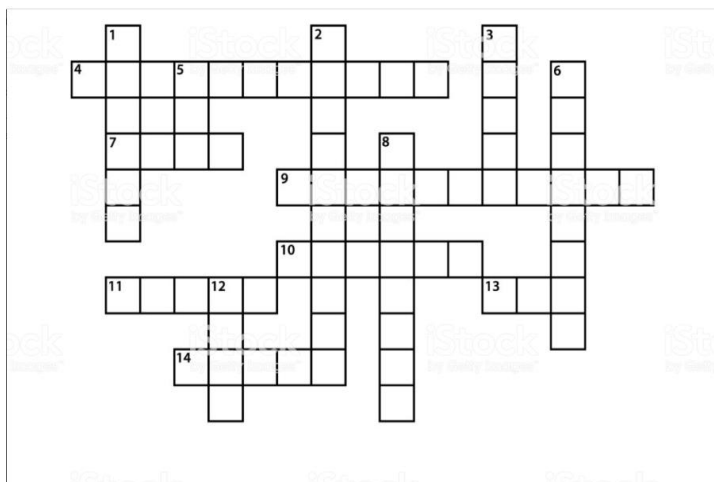
Horizontal

1. Palabra de origen germano que utilizamos para denominar a la persona que está al servicio de una potencia extranjera para averiguar informaciones secretas.
3. 'Madre' de todas las lenguas románicas.
4. Nombre de las leguas que evolucionan a partir del llamado latín vulgar.
5. Conquistadores de Hispania en el siglo III a.C.
7. Lengua románica que nace en el reino de Castilla y es la más usada en España a fines del siglo XIV.
8. Invasores que ocuparon la Península Ibérica durante ocho siglos.

Vertical

1. Sinónimo de 'castellano' y que designa a la lengua hablada hoy por más de cuatrocientos millones de personas.
2. Invasores de la Península Ibérica en el siglo V d.C.
6. Palabra que heredamos del árabe y que designa a una funda rellena de un material blando, que sirve para reclinar la cabeza.
9. Palabra de origen prerromano que se conserva hasta la actualidad y designa a un anfibio.

b- Elige un tema dado en las dos guías y elabora un crucigrama



1-----

8-----

2.....

9-----

3-----

10-----

4-----

11.....

5-----

12-----

6-----

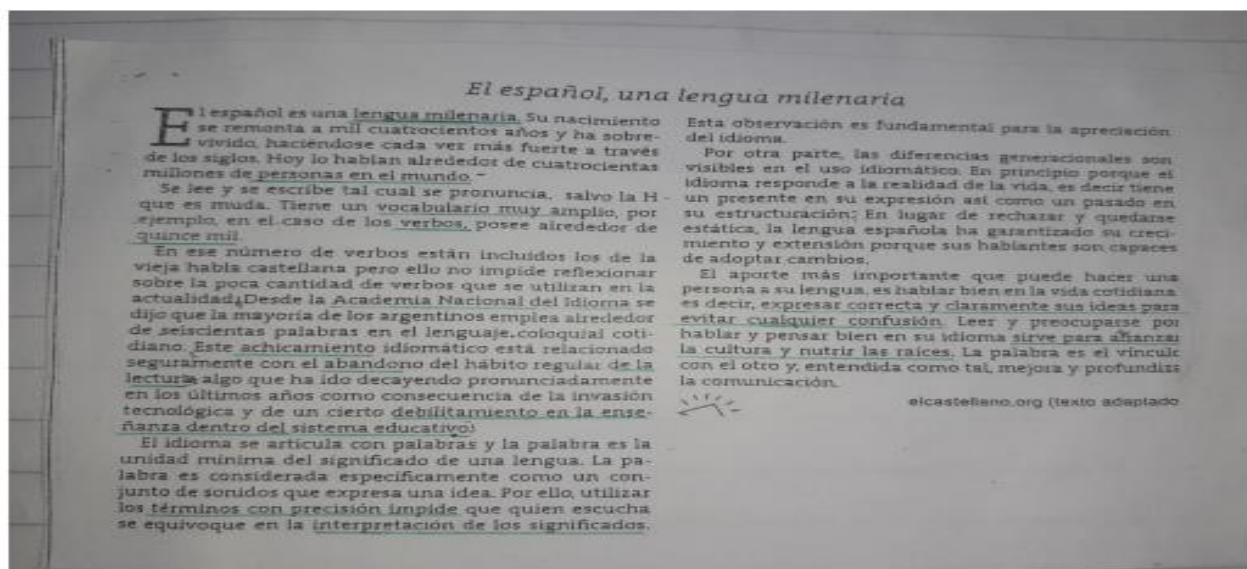
13-----

7-----

14.....

¿SABÍAS QUE ...

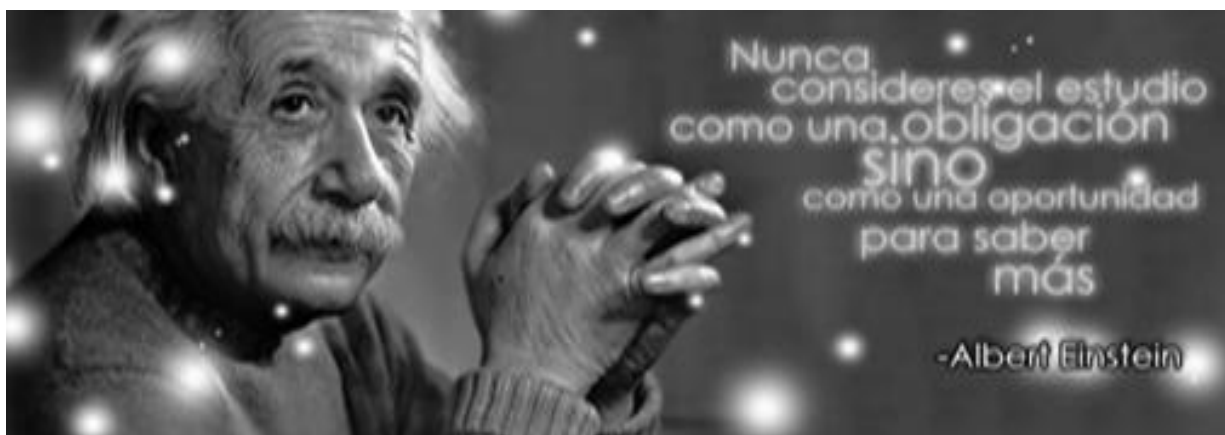
Lee el siguiente texto, analiza y luego responde a las consignas:



ACTIVIDAD 5

1. ¿Por qué el español es una lengua milenaria?
2. ¿Cuántas personas hablan el español en el mundo?
3. El español posee un vocabulario muy amplio, ¿cuántos verbos posee actualmente; se usan en su totalidad?
4. ¿A qué se debe el achicamiento del vocabulario según la Academia Nacional del Idioma?
5. ¿Por qué es importante usar los términos con precisión?
6. ¿Qué importancia tiene leer y hablar bien?
7. Realice una síntesis del texto leído.

Querido alumno:



Nos vemos pronto!!!

DIRECTORA: PROF. SANDRA GRANADOS